

PROJET / DRAFT

RÈGLEMENT / BY-LAW R-2026-209

RÈGLEMENT DÉCRÉTANT DES
DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET
AUTORISANT UN EMPRUNT DE
1 800 000 \$ POUR LE RESURFAÇAGE
DES RUES ALGONQUIN, HAMLET,
HARRIS ET WOODRIDGE DANS LE
SECTEUR 1

BY-LAW AUTHORIZING CAPITAL
EXPENDITURES AND A LOAN OF
\$1,800,000 FOR THE RESURFACING OF
ALGONQUIN, HAMLET, HARRIS, AND
WOODRIDGE STREETS IN AREA 1

ATTENDU QUE l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations prévues au programme d'immobilisations de la Ville ; et

WHEREAS the foreseen loan of the present by-law is decreed in order to make capital expenditures as provided in the City's Capital Works Program; and

ATTENDU QUE l'avis de motion du présent règlement a été déposé à une séance ordinaire du Conseil tenue le 9 décembre 2025 :

WHEREAS a notice of motion of the present By-law was given and that its draft was tabled at a regular meeting of Council held on December 9, 2025:

ARTICLE 1 :

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

SECTION 1:

The preamble forms an integral part of this by-law.

ARTICLE 2 :

Le Conseil est autorisé à effectuer le resurfaçage des rues Algonquin, Hamlet, Harris et Woodridge dans le secteur 1, incluant les imprévus, les honoraires professionnels et les taxes nettes, tel qu'il appert dans l'estimation détaillée préparée par Calogero Zambito, ing., Chef de division – Ingénierie, le 4 décembre 2025, laquelle fait partie intégrante du présent règlement comme annexe « A ».

SECTION 2:

Council is authorized to proceed with the resurfacing of Algonquin, Hamlet, Harris, and Woodridge Streets in Area 1, including unforeseen expenditures, professional fees and net taxes, as shown on the detailed estimate prepared by Calogero Zambito, Eng., Division Head – Engineering, on December 4, 2025, which forms an integral part thereof as Schedule "A".

ARTICLE 3 :

Le Conseil est autorisé à dépenser une somme de 1 800 000 \$ pour les fins du présent règlement.

SECTION 3:

Council is authorized to spend \$1,800,000 for the purpose of this by-law.

ARTICLE 4 :

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le Conseil est autorisé à emprunter une somme de 1 800 000 \$ sur une période de vingt (20) ans.

SECTION 4:

For the purpose of providing for the expenditures of this by-law, Council is authorized to borrow \$1,800,000 on a twenty (20) year term.

ARTICLE 5 :

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances

SECTION 5:

In order to meet the incurred expenses related to the interest and to provide for the payment of annual instalments of principal of

annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés dans le secteur 1 de la Ville, lequel est montré à l'annexe « B » ci-jointe, une taxe spéciale à un taux suffisant pour assurer le remboursement de la totalité de l'emprunt, basé sur la superficie de ces immeubles imposables telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

Cette taxe sera prélevée de la manière et aux dates fixées pour le prélèvement de la taxe foncière générale.

ARTICLE 6 :

S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le Conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

ARTICLE 7 :

Le Conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement, toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le Conseil affecte également au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

ARTICLE 8 :

Le présent règlement entrera en vigueur selon la Loi.

the loan, it is by the present by-law imposed and it shall be levied, annually, during the term of the loan, against the taxable immovable properties located in Area 1 of the City, which is shown in Schedule "B" attached hereto, according to the area of land of said taxable immovable as shown on the valuation roll in force every year, a special tax at a sufficient rate to insure the full payment of the loan.

The said tax shall be levied in the manner and at the dates determined for the payment of the general property tax.

SECTION 6:

If the amount of the allocation authorized by the present by-law is higher than the amount actually spent in relation with the said allocation, Council is authorized to use such surplus to pay any other expense enacted by the present by-law and for which the allocation would be insufficient.

SECTION 7:

Council allocates to the reduction of the loan provided for in the present by-law, any contribution or grant that could be issued for the payment of a part or of the totality of the expense provided for in the present by-law.

Council also allocates any grant payable over several years to the payment of a part or of the totality of the debt service. The reimbursement term for the loan corresponding to the amount of the grant will be adjusted automatically at the period fixed for the instalment of the grant.

SECTION 8:

The present by-law shall come into force according to Law.

ANNEXE « A » / SCHEDULE "A"

Item	Description	Unité		rue Algonquin		rue Hamlet		rue Harris		rue Woodridge		Quantité totale estimée	Coût total estimé
			Prix unitaire	Quantité estimée	Coût total estimé	Quantité estimée	Coût total estimé	Quantité estimée	Coût total estimé	Quantité estimée	Coût total estimé		
1	Pulvérisation de chaussée d'enrobé bitumineux de 325 mm d'épaisseur	m²	12 \$	1 570	18 840 \$	2 890	34 680 \$	1 890	22 680 \$	2 860	34 320 \$	9 210	110 520 \$
2	Correction granulométrique	tonne	35 \$	149	5 215 \$	275	9 625 \$	180	6 300 \$	272	9 520 \$	876	30 660 \$
3	Excavation des endroits mous	m³	55 \$	110	6 050 \$	202	11 110 \$	132	7 260 \$	200	11 000 \$	644	35 420 \$
4	Membrane géotextile	m²	3 \$	157	471 \$	289	867 \$	189	567 \$	286	858 \$	921	2 763 \$
5	Pierre concassée MG 56 (MTQ)	tonne	30 \$	189	5 670 \$	347	10 410 \$	225	6 750 \$	343	10 290 \$	1 104	33 120 \$
6	Pierre concassée MG 20 (MTQ)	tonne	30 \$	76	2 280 \$	139	4 170 \$	90	2 700 \$	138	4 140 \$	443	13 290 \$
7	Abat-poussière de type chlorure de calcium en flocons ou en solution	kg	1 \$	785	785 \$	1 445	1 445 \$	945	945 \$	1 430	1 430 \$	4 605	4 605 \$
8	Guideurs, cadres et tampons pour regards	unité	1 500 \$	6	9 000 \$	8	12 000 \$	8	12 000 \$	12	18 000 \$	34	51 000 \$
10	Ajustement des regards incluant le remplacement des anneaux	unité	550 \$	6	3 300 \$	8	4 400 \$	8	4 400 \$	12	6 600 \$	34	18 700 \$
11	Guideurs, cadres et grilles pour puisards	unité	1 200 \$	4	4 800 \$	8	9 600 \$	11	13 200 \$	10	12 000 \$	33	39 600 \$
13	Ajustement des puisards incluant le remplacement des anneaux	unité	250 \$	4	1 000 \$	8	2 000 \$	11	2 750 \$	10	2 500 \$	33	8 250 \$
14	Enrobé à chaud MUN-10 (40 mm) - Bitume PG58S-28	m²	18 \$	1 570	28 260 \$	2 890	52 020 \$	1 890	34 020 \$	2 860	51 480 \$	9 210	165 780 \$
15	Enrobé à chaud ESG-14 (60 mm) - Bitume PG58S-28	m²	24 \$	1 570	37 680 \$	2 890	69 360 \$	1 890	45 360 \$	2 860	68 640 \$	9 210	221 040 \$
16	Enrobé à chaud ESG-14 - Bitume PG64H-28 - surépaisseur autour du regard	unité	250 \$	10	2 500 \$	16	4 000 \$	19	4 750 \$	22	5 500 \$	67	16 750 \$
17	Bordure 400 mm	m.l.	140 \$	345	48 300 \$	630	88 200 \$	0	- \$	622	87 080 \$	1 597	223 580 \$
18	Trottoir monolithique 1 500 mm	m.l.	330 \$	0	- \$	0	- \$	416	137 280 \$	0	- \$	416	137 280 \$
19	Réparation des entrées résidentielles d'enrobé bitumineux	m²	80 \$	96	7 680 \$	216	17 280 \$	132	10 560 \$	228	18 240 \$	672	53 760 \$
20	Réparation des entrées en pavé de béton	m²	200 \$	72	14 400 \$	60	12 000 \$	12	2 400 \$	60	12 000 \$	204	40 800 \$
21	Réparation des pelouses	m²	24 \$	518	12 432 \$	984	23 616 \$	624	14 976 \$	932	22 368 \$	3 058	73 392 \$
22	Maintien de la circulation et signalisation des travaux	forf.	8 000 \$	1	8 000 \$	1	8 000 \$	1	8 000 \$	1	8 000 \$	4	32 000 \$
23	Marquage de la chaussée	forf.	530 \$	1	530 \$	1	530 \$	1	530 \$	1	530 \$	4	2 120 \$
24	Plans « Tel que construit »	forf.	1 100 \$	1	1 100 \$	1	1 100 \$	1	1 100 \$	1	1 100 \$	4	4 400 \$
25	Imprévus (10 %)				21 829 \$		37 641 \$		33 853 \$		38 560 \$		131 883 \$
26	Honoraires professionnels (10 %)				21 829 \$		37 641 \$		33 853 \$		38 560 \$		131 883 \$
27	Frais de financement (10 %)				21 829 \$		37 641 \$		33 853 \$		38 560 \$		131 883 \$
Somme partielle					283 780 \$		489 336 \$		440 087 \$		501 276 \$		1 714 479 \$
TPS (5,0 %)					14 189 \$		24 467 \$		22 004 \$		25 064 \$		85 724 \$
TVQ (9,975 %)					28 307 \$		48 811 \$		43 899 \$		50 002 \$		171 019 \$
Total (taxes incluses)					326 276 \$		562 614 \$		505 990 \$		576 342 \$		1 971 222 \$
Total (taxes nettes)					297 934 \$		513 742 \$		462 037 \$		526 277 \$		1 799 989 \$

Règlement emprunt R-2026-209
Annexe B

Ville de Dollard-des-Ormeaux
Zone de taxation 1
7 novembre 2025

